



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/2006/104  
14 March 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

Шестьдесят вторая сессия

Пункт 19 предварительной повестки дня

**КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ  
СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

**Доклад Генерального секретаря**

**Резюме**

Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 2004/81 Комиссии по правам человека. Основное внимание в докладе уделяется стратегии технического сотрудничества, обсуждавшейся Советом попечителей Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества в области прав человека (ФДВТС). В приложениях к настоящему докладу содержится информация о нынешнем финансовом положении ФДВТС и текущих проектах.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение .....	1	4
I. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА .....	2	4
II. СОВЕТ ПОПЕЧИТЕЛЕЙ ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА .....	3 - 6	4
III. РЕФОРМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ПЛАН ДЕЙСТВИЙ УПРАВЛЕНИЯ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА.....	7 - 10	5
IV. ОСНОВЫ ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И СТРАТЕГИИ ДЛЯ ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА .....	11 - 34	6
A. Программное заявление в отношении технического сотрудничества в области прав человека.....	13 - 14	7
B. Критерии для участия в техническом сотрудничестве .....	15 - 23	8
C. Формы осуществления технического сотрудничества .....	24 - 25	10
D. Предметное и программное своеобразие.....	26 - 31	11
E. Фонд добровольных взносов для технического сотрудничества в области прав человека и вопросы управления .....	32 - 34	13

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<u>Стр.</u>
<b>Приложения</b>	
I. Деятельность по линии технического сотрудничества в 2005 году .....	14
A. Завершенные проекты .....	14
B. Проекты на стадии осуществления .....	16
C. Новые полученные запросы .....	18
II. Отчет о поступлениях и расходах Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества в области прав человека .....	20
III. Резюме Плана действий Управления Верховного комиссара по правам человека .....	21

## **Введение**

1. Генеральный секретарь представляет Комиссии по правам человека ежегодный доклад о техническом сотрудничестве в области прав человека, в котором нашли отражение результаты обсуждений в Совете попечителей Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества в области прав человека (ФДВТС). Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией Комиссии 2004/81, в которой содержится просьба к Генеральному секретарю представить на ее шестьдесят второй сессии дополнительный аналитический доклад о прогрессе и конкретных результатах, достигнутых в осуществлении программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека, и о функционировании Фонда добровольных взносов и управлении им.

### **I. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

2. ФДВТС был создан в 1987 году в соответствии с решением 1987/147 Экономического и Социального Совета. С тех пор взносы в ФДВТС постепенно росли. Потенциал Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) по осуществлению проектов продолжал увеличиваться, и в настоящее время его обязательства и расходы превышают размеры поступлений. По состоянию на 31 декабря 2005 года, ФДВТС было получено около 18,7 млн. долл. США на двухгодичный период 2004-2005 годов, в то время как расходы за тот же двухгодичный период превысили 19 млн. долл. США. С дополнительной информацией о расходах и поступлениях можно ознакомиться в приложениях к настоящему докладу.

### **II. СОВЕТ ПОПЕЧИТЕЛЕЙ ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

3. Члены Совета попечителей назначаются Генеральным секретарем в целях консультирования УВКПЧ по вопросам упорядочения и рационализации методов работы и процедур Программы технического сотрудничества. В настоящее время членами Совета являются: г-н Томас Хаммарберг (Швеция), Председатель; г-жа Лихия Боливар Осуна (Венесуэла); г-жа Мэри Чайнери-Хессе (Гана); г-н Витит Мунтарбхорн (Таиланд) и г-н Вячеслав Бахмин (Россия).

4. Совет отошел от практики рассмотрения отдельных проектов и стал уделять основное внимание консультированию Управления Верховного комиссара по правам человека по вопросам общей политики, глобальных перспектив и стратегии на более

широком программном уровне. Изменение роли, которую играет Совет, было по достоинству оценено Управлением, которое широко пользуется опытом и знаниями членов Совета, что особенно ценно в настоящее время, когда проходят процессы преобразований и реформ.

5. Совет проводит свои сессии два раза в год. Двадцать третья сессия состоялась в июне 2005 года, двадцать четвертая сессия была перенесена с ноября 2005 года на январь 2006 года с учетом серьезных перемен, происходящих в Управлении и в правозащитной деятельности Организации Объединенных Наций.

6. В ходе каждой сессии Совет проводит встречи с государствами-членами для информирования их о своей работе и обмена мнениями по вопросам, представляющим общий интерес и относящимся к Программе технического сотрудничества.

### **III. РЕФОРМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ПЛАН ДЕЙСТВИЙ УВКПЧ И ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА**

7. Со времени своего принятия в 1955 году Программа технического сотрудничества непрерывно расширялась и развивалась. Начав с проведения отдельных семинаров и рабочих совещаний в первые годы своей реализации, к настоящему времени она стала основой для разработки многолетних и многогранных проектов, которые принимаются в результате проведения в странах оценки потребностей с участием гражданского общества и партнеров Организации Объединенных Наций и в консультации с двусторонними и другими многосторонними учреждениями.

8. В свете объявленных Генеральным секретарем инициатив по реформированию Организации Объединенных Наций в последние годы в УВКПЧ под общим руководством Совета попечителей проходил процесс корректировки направлений деятельности в рамках Программы. Выдвинутые после 1997 года инициативы по реформированию Организации Объединенных Наций с уделением первоочередного внимания правам человека открыли новые возможности для деятельности в области прав человека. В то же время в связи с ними возник вопрос о месте УВКПЧ, которое проводило работу по наращиванию потенциала в области развития и поиску оптимального баланса между консультативным обслуживанием других сторон и сохранением своих собственных независимых программ. УВКПЧ считает, что и оперативная деятельность, и консультирование необходимы и тесно связаны. Речь не идет о взаимоисключающих видах деятельности. Именно путем наращивания собственного потенциала независимой подготовки программ и

осуществления технического сотрудничества Управление приобретает знания и опыт, необходимые для повышения уровня сотрудничества с другими сторонами.

9. Разработанный в мае 2005 года План действий УВКПЧ коренным образом меняет методы работы Управления, в том числе по линии Программы технического сотрудничества (с кратким содержанием этого Плана можно ознакомиться в приложении III к настоящему докладу). Этот План действий, являющийся важным элементом программы реформ, приложенной к докладу Генерального секретаря "При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех" (A/59/2005), был высоко оценен на пленарном заседании высокого уровня, прошедшем в рамках шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Оно подтвердило значение прав человека в качестве одной из трех опор, на которых покоится система Организации Объединенных Наций, и их жизненно важное значение для поддержания мира и безопасности, а также экономического и социального развития. Пленарное заседание определило меры, позволяющие Организации Объединенных Наций со всей серьезностью, вытекающей из положений Устава Организации Объединенных Наций, добиваться реального прогресса в области прав человека на местах, и призвало к удвоению бюджета УВКПЧ. В итоговом документе впервые предоставлен четкий, широкий межправительственный мандат высокого уровня для включения прав человека в повестку дня всех учреждений системы Организации Объединенных Наций.

10. Во времена таких коренных изменений четкое определение основ оперативной деятельности и стратегии приобретает особое значение для обеспечения последовательности и общего согласия. Управление под руководством Совета попечителей приняло меры по формированию основ оперативной деятельности и стратегии для Программы технического сотрудничества путем консолидации, обновления и упорядочения результатов прошлых дискуссий и позиций.

#### **IV. ОПЕРАТИВНАЯ И СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ПЛАТФОРМА ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА**

11. Программа технического сотрудничества функционирует на основе общих руководящих принципов, изложенных в различных резолюциях, принятых главными органами Организации Объединенных Наций, а также в Венской декларации и Программе действий. Хотя Управление в течение многих лет работало над принципиальными вопросами своей стратегии, ему еще предстоит сформировать четкую платформу, позволяющую обновить и свести воедино различные составляющие. Цель такой платформы – служить общим ориентиром для сотрудников УВКПЧ в их работе, а также достижение взаимопонимания с партнерами.

12. На своей двадцать четвертой сессии, проходившей с 30 января по 1 февраля 2006 года, Совет попечителей подробно обсудил вопросы формирования оперативной и стратегической платформы для Программы технического сотрудничества. Совет отметил исключительную важность определения четких и внутренне непротиворечивых критериев и с удовлетворением отметил активные усилия, прилагаемые в этом направлении УВКПЧ. Он заявил о поддержке общего направления, в котором проводит деятельность Управления по реализации Программы технического сотрудничества, и вынес ряд общих и конкретных рекомендаций, изложенных ниже.

**А. Программное заявление в отношении технического сотрудничества в области прав человека**

13. Программа технического сотрудничества была впервые принята в соответствии с резолюцией 926 (X) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1955 года и определяется рядом директивных мандатов, включая решение Экономического и Социального Совета 1987/147 от 29 мая 1987 года о создании ФДВТС, Венскую декларацию и Программу действий, а также мандат Верховного комиссара по правам человека и резолюции Комиссии по правам человека.

14. Четкое и лаконичное описание Программы технического сотрудничества рассматривается в качестве важной отправной точки любых дискуссий по вопросам технического сотрудничества. По мнению Совета попечителей, суть Программы наиболее адекватным образом передается следующим образом:

Программа технического сотрудничества в области прав человека Организации Объединенных Наций направлена на защиту и расширение возможностей путем поощрения и поддержки включения международных норм в области прав человека в национальные законы, политику и практику, а также наращивание национального потенциала и инфраструктуры в области прав человека. Вместе с договорными органами по правам человека и механизмами специальных процедур она образует единую Программу Организации Объединенных Наций в области прав человека. Программа должна осуществляться в контексте реализации национальных целей развития и скоординированных действий системы Организации Объединенных Наций. Она является частью согласованной с правительством стратегии долгосрочного сотрудничества, предусматривающей участие широкого круга заинтересованных сторон на национальном уровне.

## **В. Критерии для участия в техническом сотрудничестве**

15. Обязанности Управления носят многогранный характер: его универсальный мандат на сотрудничество со всеми правительствами и другими заинтересованными сторонами на национальном уровне, его обязанность поддерживать деятельность Организации Объединенных Наций на страновом уровне и его профессиональный долг по обеспечению реальной отдачи его работы в интересах носителей прав. Главное в работе Управления - делать так, чтобы способствовать изменениям к лучшему. Таким образом, выбор наилучшего решения является сложной, но важной задачей, возложенной на Программу технического сотрудничества; такой выбор имеет непосредственное отношение к обеспечению эффективности Программы. Правильное определение приоритетов и подходов повышает эффективность Программы и ее значимость.

16. Каковы основные принципы, определяющие направление и подходы Программы технического сотрудничества? Совет попечителей отметил, что принятый в мае 2005 года План действий является важным общим ориентиром во всех областях работы УВКПЧ: в качестве двух главенствующих целей определена защита и предоставление возможностей, а стратегического подхода - взаимодействие со странами, обеспечение руководства, налаживание партнерских связей и укрепление руководства.

17. В Плане действий подчеркивается ключевое значение более согласованного взаимодействия с правительствами и другими субъектами, участвующими в национальных усилиях по защите прав человека в целях проведения анализа факторов, препятствующих осуществлению и работе по преодолению таких препятствий. В каждом отдельном случае могут применяться различные формы взаимодействия со странами. УВКПЧ имеет в своем распоряжении широкий набор инструментов, которые в своей совокупности образуют одну общую Программу Организации Объединенных Наций в области прав человека. Выбор видов деятельности и целевой аудитории для взаимодействия будет зависеть от проводимой в тесной консультации с правительствами оценки существующих в каждом отдельном случае потребностей.

18. В отношении технического сотрудничества в области прав человека Планом действий УВКПЧ предусмотрена четкая установка на его рассмотрение в качестве составной части единой, а не разрозненной или фрагментарной стратегии взаимодействия со странами. В нем отмечается, что проекты технического сотрудничества наиболее эффективны, когда Управление присутствует в стране, располагает достаточным персоналом, когда проекты являются составной частью согласованной с правительством стратегии долгосрочного сотрудничества, включая полноценную программу работы УВКПЧ. Сотрудничество с широким кругом национальных субъектов, включая



представителей гражданского общества, помогает обеспечить устойчивость и транспарентность технического сотрудничества.

19. Совет попечителей поддерживает эту установку, позволяющую определить общие рамки для критериев оценки условий, в которых проходит реализация Программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций в области прав человека:

- a) целостность мандата Верховного комиссара;
- b) техническое сотрудничество в качестве составной части стратегии взаимодействия со странами;
- c) присутствие в стране в целях реализации долгосрочных программ;
- d) необходимость тесного сотрудничества с правительствами и различными партнерами, включая гражданское общество.

20. В совокупности эти условия позволят УВКПЧ добиться максимального эффекта в области технического сотрудничества. Принятие таких рамочных критериев означает, что, хотя участие УВКПЧ в техническом сотрудничестве в ближайшем будущем может быть более ограниченным в количественном плане, основной упор в настоящее время делается на качественные аспекты, с тем чтобы оказывать влияние в рамках углубленного, всестороннего и долгосрочного сотрудничества с правительствами и другими национальными субъектами. С течением времени количество стран, с которыми УВКПЧ будет осуществлять сотрудничество на основе столь всестороннего подхода, постепенно увеличится.

21. В соответствии с общими ориентирами, определяемыми этими рамочными критериями, общие потребности в оказании помощи будут рассматриваться в контексте стратегии развития взаимодействия со странами. Концепция взаимодействия со странами постоянно совершенствовалась со времени подготовки Плана действий УВКПЧ в мае 2005 года. УВКПЧ намеренно избегает того, чтобы единственным мотивом взаимодействия со странами становились кризисные ситуации. Следует отметить, что сотрудничество УВКПЧ с правительствами и другими партнерами принимает разнообразные формы. Во многих случаях для удовлетворения просьб об оказании технической помощи нет необходимости разрабатывать всеобъемлющий долгосрочный проект. В принципе Управление должно быть в состоянии своевременно и позитивно реагировать на эти отдельные эпизодические просьбы о предоставлении консультаций по

конкретным вопросам технического сотрудничества без подготовки какого-либо всеобъемлющего долгосрочного проекта. Вместе с тем необходимо, чтобы деятельность по удовлетворению таких просьб ограничивалась теми областями, в которых Управление может незамедлительно оказать консультативную помощь без ущерба для стратегии взаимодействия со странами и долгосрочного планирования.

22. Важность технического сотрудничества в качестве составной части полномасштабной программы УВКПЧ по обеспечению присутствия на местах неоднократно подчеркивалась Советом попечителей. Техническое сотрудничество и мониторинг соблюдения прав человека тесно связаны между собой и усиливают друг друга, поскольку они преследуют одни и те же цели в области защиты прав человека и расширения возможностей. Совет рекомендовал применение стандартных положений о круге ведения для всех присутствующих на местах правозащитных органов в целях интегрирования различных элементов в единую программу. Практическая организация работы, включая надлежащую расстановку акцентов в каждой области работы в различные периоды времени, относится к сфере профессиональной компетенции Управления.

23. Совет рекомендует Управлению разработать рациональную процедуру принятия системных решений для применения согласованных критериев, которая будет соответствовать установленным приоритетам и допускать определенную степень гибкости для реагирования на изменяющиеся условия. В случаях, когда необходимо делать исключения из согласованных критериев, должен применяться осторожный, тщательно взвешенный подход, обеспечивающий высокое качество и минимальное количество проблем.

### **С. Формы осуществления технического сотрудничества**

24. Комиссия по правам человека "вновь подтверждает, что деятельность Организации Объединенных Наций на местах в области прав человека должна при наличии соответствующей просьбы дополняться проектами консультативного обслуживания и технического сотрудничества, направленными на достижение устойчивых результатов посредством укрепления национального потенциала и поощрения работы национальных учреждений" (пункт 9 резолюции 2004/81 Комиссии). На своем собственном опыте Управление убедилось в том, что наиболее эффективной формой реализации УВКПЧ проектов технического сотрудничества служит наличие на месте страновых отделений, надлежащим образом укомплектованных и наделенных полноценным мандатом для проведения деятельности, рассчитанной на долгосрочную перспективу. В этом случае УВКПЧ располагает наиболее оптимальными возможностями для проведения работы с

широким кругом участников и эффективного увязывания мониторинга и помощи в качестве взаимодополняющих компонентов.

25. В условиях недостаточного количества страновых бюро представительства в регионах и деятельность консультантов по вопросам прав человека позволяют получать более полное представление о ситуации в странах, чем это можно сделать через УВКПЧ в Женеве. Однако с учетом ограниченных возможностей индивидуальных консультантов или региональных отделений, которые охватывают сразу много стран, такие представительства, наделенные весьма широким кругом ведения, едва ли будут в состоянии целенаправленно заниматься управлением проектами технического сотрудничества. Региональные отделения и консультанты по правам человека играют важную роль в оценке потребностей и подготовке проектов технического сотрудничества, а также оказания консультативных услуг. Проекты, которые управляются Управлением Верховного комиссара в Женеве без какого-либо присутствия на местах, осуществляются лишь в исключительных случаях.

#### **D. Предметное и программное своеобразие**

26. Программа технического сотрудничества служит источником консультирования и помощи в области прав человека в рамках широкой Программы Организации Объединенных Наций по правам человека. Прежде всего она не является источником финансирования для внешних проектов. Она придерживается всестороннего программного подхода к поддержке национальных усилий по формированию прочных рамок защиты прав человека. В целях укрепления национальных основ защиты прав человека необходимо проведение работы по широкому кругу взаимосвязанных областей. К числу этих областей относится формирование надежной правовой базы, создание эффективных национальных учреждений в области прав человека и независимых судебных органов, динамичного гражданского общества и общества с прочными представлениями о правах и обязанностях.

27. Программа технического сотрудничества стремится задействовать такой потенциал, который бы сочетал высокую компетентность в области прав человека, применение педагогических методик, учет культурных особенностей и дальновидное, стратегическое видение. Программа базируется на уникальной роли Управления в качестве связующего звена механизма по правам человека и на многостороннем экспертном потенциале в области прав человека, накопленном УВКПЧ, а также на его универсальном мандате, подкрепленном его авторитетом и легитимностью, который позволяет проводить обмен передовым опытом и исследования сравнительного характера.

28. С точки зрения экспертного потенциала в основных тематических областях Планом действий признается, что создание и укрепление резерва экспертов Управления, обладающих знаниями в основных областях прав человека, являются ключевым элементом для обеспечения эффективного сотрудничества на страновом уровне. УВКПЧ начало процесс консолидации и укрепления существующего экспертного потенциала и его развития в дополнительных областях. Главной задачей, стоящей перед Управлением, является определение системных связей между Программой технического сотрудничества и различными основными областями, а также превращение экспертных знаний в основных областях в пригодные для практического использования методологические инструменты и наращивание устойчивого потенциала. Для решения этих задач потребуется самоотверженная работа персонала по разработке программ. В Управлении уже накоплен определенный экспертный опыт в области методологий обучения в области прав человека и разработке учебных материалов для этого в интересах различных профессиональных групп. Для оказания экспертной помощи по широкому кругу проблем прав человека Управлению также потребуются средства на составление и ведение списка экспертов.

29. Программа технического сотрудничества потенциально может играть ключевую роль по сведению компонентов Программы Организации Объединенных Наций по правам человека в единую систему в рамках одной широкой и взаимосвязанной программы. Она реально способствует реализации рекомендаций, договорных органов и специальных процедур на страновом уровне.

30. Через свою Программу технического сотрудничества УВКПЧ выполняет свои функции поддержки подготовленных его партнерами программ в области прав человека. Более широкое вовлечение различных организаций, включая учреждения Организации Объединенных Наций, в процесс реформирования деятельности в области прав человека можно только приветствовать. Вместе с тем это свидетельствует о необходимости усиления координации в целях обеспечения согласованности между различными инициативами по оказанию помощи. Работая в тесном сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций и донорами, УВКПЧ может стать катализатором в проведении необходимых реформ, включая обмен информацией о независимых оценках потребностей.

31. Планом действий подтверждена готовность УВКПЧ к реализации меры 2. В нем подчеркивается, что сильное присутствие УВКПЧ является эффективным способом оказания помощи другим сторонам, поскольку "...консультирование и поддержка страновых групп Организации Объединенных Наций (СГООН) со стороны УВКПЧ наиболее эффективны тогда, когда Управление присутствует в стране и может

непосредственно осуществлять сотрудничество. В этой связи УВКПЧ считает, что его стратегия укрепления взаимодействия со странами и расширение полевого и субрегионального присутствия позволит УВКПЧ более оптимально оказывать помощь СГООН".

**Е. Фонд добровольных взносов для технического сотрудничества  
в области прав человека и вопросы управления**

32. Совет попечителей обратил особое внимание государств-членов на то, что значение ФДВТС не будет уменьшаться с увеличением размеров регулярного бюджета. Он рекомендовал государствам-членам оказывать более широкую помощь, которая не была бы обусловлена какими-либо оговорками. Увеличение взносов позволило бы Управлению играть более заметную роль на местах.

33. УВКПЧ принят целостный подход к планированию и подготовке программ в рамках разработки стратегии взаимодействия со странами, составной частью которой является техническое сотрудничество. Программа технического сотрудничества является механизмом не только разработки программ и управления проектами, но и практического применения извлеченных уроков и обмена передовой практикой.

34. Управление планирует обновлять и дорабатывать существующие процедуры и руководящие принципы деятельности ФДВТС и систему оценки проектов с учетом недавно начавшегося процесса подготовки новых стратегических планов на двухгодичный период. ФДВТС будет охватывать все проекты технического сотрудничества, включая проекты, осуществляемые отдельными страновыми бюро, которые ранее не были включены в программу его работы. Это поможет сохранить глобальный охват Программы и упростит разработку программ и отчетность.

## ПРИЛОЖЕНИЯ

### Приложение I

#### ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ЛИНИИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В 2005 ГОДУ\*

##### А. Завершенные проекты

В течение 2005 года были завершены следующие проекты:

##### Глобальные проекты

**Глобальный проект (GLO/00/АН/20).** Содействие осуществлению Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций.

**Глобальный проект (GLO/02/АН/05).** Подготовка по правам человека для полицейских и военнослужащих, участвующих в операциях по поддержанию мира.

**Глобальный проект (GLO/02/АН/09).** Усиление потенциала УВКПЧ в вопросах, касающихся прав человека и терроризма.

**Глобальный проект (GLO/04/АН/04).** Оказание поддержки страновым группам Организации Объединенных Наций (MASCOTT II).

##### Африканский регион

**Регион Африки (RAF/02/АН/19).** Бюро Региональной программы для южной части Африки.

**Регион Африки (RAF/04/АН/07).** Оказание поддержки Африканскому союзу в усилении поощрения и защиты прав человека в Африке.

---

\* Подробную информацию о конкретных проектах технического сотрудничества УВКПЧ в области прав человека см. на вебсайте УВКПЧ (<http://www.unhchr.ch>). С более подробными сведениями можно ознакомиться в архиве секретариата Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека.

**Сьерра-Леоне (SIL/02/АН/14).** Комплексная программа по оказанию помощи Сьерра-Леоне (продолжение проекта SIL/00/АН/02).

**Чад (CHD/05/АН/03).** Усиление национального потенциала Чада в области прав человека.

### **Арабский регион**

**Регион арабских стран (RAB/01/АН/15).** Усиление потенциала арабских неправительственных организаций в области прав человека.

**Регион арабских стран (RAB/01/АН/32).** Развитие людских ресурсов и права человека в регионе арабских государств.

**Регион арабских стран (RAB/02/АН/01).** Усиление потенциала гражданского общества в целях более эффективного поощрения прав человека в регионе (Арабский институт).

**Палестина (PAL/02/АН/07).** Программа укрепления национальной инфраструктуры в области прав человека.

### **Азиатско-Тихоокеанский регион**

**Иран (Исламская Республика) (IRA/04/АН/01).** Оказание поддержки в организации преподавания прав человека в школах Исламской Республики Иран.

### **Регион Европы и Северной Америки**

**Российская Федерация (RUS/97/АН/03).** Развитие потенциала системы образования в области прав человека.

### **Регион Латинской Америки и Карибского бассейна**

Отсутствуют.

## **В. Проекты на стадии осуществления**

### **Глобальные проекты**

**Глобальный проект (GLO/01/АН/21)** (ранее проект GLO/99/АН/25). Ликвидация незаконной торговли людьми и защита прав лиц, являющихся объектом такой торговли.

**Глобальный проект (GLO/05/АН/01)**. Усиление защиты прав человека в ходе операций по поддержанию мира.

**Глобальный проект (GLO/05/АН/06)**. Оказание поддержки первому этапу (2005-2007 годы) Всемирной программы образования в области прав человека - Часть 1.

### **Африканский регион**

**Регион Африки (RAF/02/АН/13)**. Содействие поощрению и защите прав человека в Африканском союзе, Организации африканского единства и Восточноафриканском регионе.

**Регион Африки (RAF/02/АН/17)**. Усиление потенциала гражданского общества в области прав человека в Центральной Африке.

**Либерия (LIB/04/АН/05)**. Оказание помощи Либерии в области прав человека.

**ЭКОВАС (RAF/05/АН/08)**. Усиление поощрения и защиты прав человека в Западной Африке.

**Регион Великих Озер (RAF/05/АН/15)**. Усиление регионального и национального потенциалов стран Великих Озер в области прав человека.

### **Арабский регион**

**Палестина (PAL/05/АН/14)**. Партнерство в целях поощрения прав человека в Палестине.

**Регион арабских стран (RAB/05/АН/13)**. Региональный проект арабских стран на 2005 год.



### **Азиатско-Тихоокеанский регион**

**Регион Азии (RAS/01/АН/14).** Поощрение и защита прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

**Регион Азии (RAS/04/АН/10).** Осуществление двухлетней (второй этап) Программы действий в отношении рамок регионального сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе в целях поощрения и защиты прав человека.

**Китай (CPR/01/АН/37).** Программа действий в области технического сотрудничества в 2002 году, второй этап осуществления Меморандума о взаимопонимании между УВКПЧ и Китаем.

**Непал (NEP/03/АН/05).** Оказание поддержки страновой группе Организации Объединенных Наций в Непале в области прав человека.

**Шри-Ланка (SRL/02/АН/21).** Оказание поддержки страновой группе Организации Объединенных Наций в области прав человека.

**Тимор-Лешти (ETI/02/АН/23).** Усиление национального потенциала в области прав человека в Тиморе-Лешти.

**Фиджи (RAS/04/АН/12).** Усиление национальных систем защиты прав человека в Тихоокеанском регионе.

**Монголия (MON/05/АН/01).** Усиление защиты прав человека в Монголии.

### **Регион Латинской Америки и Карибского бассейна**

**Регион Латинской Америки и Карибского бассейна (RLA/01/АН/40).** Поощрение и защита прав человека в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (Региональный представитель).

**Мексика (MEX/02/АН/06).** Программа технического сотрудничества для Мексики, второй этап.

**Уругвай (URU/04/АН/02).** Поддержка правозащитной роли парламента в Уругвае.

## **Регион Европы и Северной Америки**

**Регион Европы и Северной Америки (RER/02/АН/24).** Региональный проект Управления Верховного комиссара по правам человека для Средней Азии.

**Регион Европы и Северной Америки (RER/02/АН/28).** Субрегиональная стратегия для Юго-Восточной Европы.

**Азербайджан (AZE/03/АН/02/Rev.).** Усиление потенциала и укрепление инфраструктуры для поощрения и защиты прав человека.

**Хорватия (CRO/02/АН/27).** Центр по правам человека в Хорватии.

**Бывшая югославская Республика Македония (MCD/05/АН/16).** Комплексная программа технического сотрудничества в бывшей югославской Республике Македонии.

**Россия (RUS/05/АН/10).** Устойчивое наращивание национального потенциала в области поощрения и защиты прав человека в Российской Федерации.

**Грузия (GEO/05/АН/17).** Оказание помощи страновым группам Организации Объединенных Наций в усилении национального потенциала по поощрению и защите прав человека в Грузии и Закавказье.

### **С. Новые полученные запросы**

#### **Африканский регион**

Зимбабве, Демократическая Республика Конго, Республика Конго, Сан-Томе и Принсипи, Центральнаяафриканская Республика, организация "Вся Африка, Инк.", Комитет Африканского союза по правам и благополучию ребенка.

#### **Регион Латинской Америки**

Аргентина, Боливия, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гайана, Коста-Рика, Панама, Парагвай, Перу, Уругвай, Эквадор.

#### **Арабский регион**

Египет.

**Азиатско-Тихоокеанский регион**

Китай, Тимор-Лешти.

**Регион Европы и Северной Америки**

Узбекистан, Хорватия.

## Приложение II

### ПОСТУПЛЕНИЯ И РАСХОДЫ ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (АН) (по состоянию на 31 декабря 2005 года)

Двухгодичный период 2004-2005 годов	Сумма в долл. США
<b>ПОСТУПЛЕНИЯ*</b>	
Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2004 года	7 834 765
Полученные поступления (поступления по состоянию на 30 ноября 2005 года)	18 693 327
Корректировки и экономия за предыдущий период	1 235 683
<i>* На основе финансовых ведомостей Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, по состоянию на 30 ноября 2005 года.</i>	
Общие поступления	27 763 775
<b>РАСХОДЫ</b>	
Обязательства по проектам по состоянию на 31 декабря 2005 года	
Все расходы и обязательства*	16 652 080
Расходы на поддержку программ Организации Объединенных Наций (13%)	2 571 537
<i>* Общая сумма непогашенных обязательств составляет 2 929 562 долл. США.</i>	
Общие расходы	19 223 617
Общее превышение (дефицит) поступлений по отношению к расходам	8 540 158
Оперативный резерв наличных средств и резерв для выделения средств Целевого фонда	(1 314 162)
<b>ОСТАТОК СРЕДСТВ В ФОНДЕ - ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2004-2005 ГОДОВ</b>	<b>7 225 996</b>

Настоящий расчетный баланс подготовлен УВКПЧ - Административным отделом.

Как таковой его не следует рассматривать в качестве официального финансового документа Организации Объединенных Наций.

### Приложение III

## КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ УПРАВЛЕНИЯ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

*"Мы не можем обеспечить развитие, не обеспечив безопасности, мы не можем обеспечить безопасность, не обеспечив развития, и мы, конечно же, не можем обеспечить ни того, ни другого без обеспечения прав человека"* (см. A/59/2005, пункт 17).

План действий, о представлении которого просил Генеральный секретарь в его докладе, озаглавленном "При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех" (A/59/2005), отражает стратегическое видение будущих направлений деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ). План исходит из утверждения Генерального секретаря, которое разделяют многие, о том, что международному сообществу необходимо сделать гораздо больше для того, чтобы устранить сегодняшние угрозы правам человека, и что УВКПЧ должно располагать в значительно большей мере ресурсами для того, чтобы оно могло играть центральную роль в решении этой задачи.

План основывается на мандате, предоставленном Верховному комиссару в целях поощрения и защиты эффективного осуществления всеми людьми всех прав человека, и он направлен, в частности, на устранение давно возникших недостатков в решении предусмотренной мандатом задачи "играть активную роль в деле устранения нынешних препятствий и решения новых задач на пути к полной реализации всех прав человека и в деле недопущения продолжения нарушений прав человека во всем мире..." (см. резолюцию 48/141 Генеральной Ассамблеи, пункт 4 f)).

Историческое наследие программы Организации Объединенных Наций в области прав человека в особенности отражено в широкой совокупности касающихся прав человека норм и стандартов, которые были разработаны в течение последних 60 лет. Вместе с тем задействование новых ресурсов и возможностей для решения проблем прав человека, порождаемых сегодня нищетой, дискриминацией, конфликтами, безнаказанностью, нехваткой демократических начал и институциональными недостатками, будет обуславливать необходимость уделения целенаправленного внимания вопросам осуществления.

Таким образом, настоящий план предусматривает уделение внимания целому ряду "пробелов с точки зрения осуществления" на местах, включая пробелы в информированности, потенциале, приверженности и обеспечении безопасности. Оказание помощи в ликвидации таких пробелов и тем самым обеспечение защиты людей и содействие предоставлению им возможностей для реализации их прав должны считаться жизненно важным предназначением органа Организации Объединенных Наций, занимающегося правами человека.

В этих целях план предусматривает осуществление действий в пяти областях:

a) обеспечение более широкого взаимодействия со странами посредством увеличения числа географических организационных подразделений, размещения большего числа сотрудников, занимающихся вопросами прав человека, в странах и регионах, создания постоянного потенциала для быстрого развертывания, проведения расследований, оказания поддержки на местах, расширения возможностей для действий в области прав человека, предоставления консультативных услуг и помощи, а также проведения работы по вопросам правосудия в переходный период и укрепления законности;

b) усиление руководящей роли Верховного комиссара в области прав человека, в том числе посредством более широкого взаимодействия с соответствующими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций и регулярного проведения консультаций по вопросам прав человека в рамках всей системы, обеспечения большего присутствия в Нью-Йорке, подготовки ежегодного тематического доклада по проблематике прав человека, проведения глобальной кампании в защиту прав человека и более широкого участия в усилиях по сокращению масштабов нищеты и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

c) установление более тесных партнерских связей с гражданским обществом и учреждениями системы Организации Объединенных Наций посредством введения функции поддержки гражданского общества, оказания поддержки правозащитникам, обеспечению более глубокой приверженности проведению мероприятий в рамках осуществления меры № 2 с использованием основывающихся на правах подходов и национальных правозащитных систем и предоставления системе координаторов-резидентов руководящих указаний по проблематике прав человека;

d) обеспечение более эффективного взаимодействия в отношениях между УВКПЧ и различными органами Организации Объединенных Наций по правам человека, проведение межправительственного совещания для рассмотрения вариантов создания единого постоянного договорного органа по правам человека, включая рассмотрение возможности перевода Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в Женеву, и проведение обзора специальных процедур;

е) укрепление компонентов управления и планирования УВКПЧ посредством создания подразделения, занимающегося вопросами политики и планирования, значительного увеличения числа сотрудников, выдвижения инициатив по привлечению самых разнообразных специалистов, обеспечения современной профессиональной подготовки, проведения политики ротации сотрудников на местах и принятия новых административных процедур.

Осуществление положений плана может быть начато в предстоящие месяцы посредством более эффективного установления первоочередных задач с точки зрения использования существующих ресурсов и разработки более совершенной политики и планирования, с тем чтобы все компоненты УВКПЧ могли лучше работать в целях устранения пробелов в осуществлении на уровне стран скоординированным и устойчивым образом. Вместе с тем для полного осуществления плана необходимо, чтобы УВКПЧ получило ресурсы в значительно большем объеме, ибо в противном случае этот план будет носить всего лишь характер устремлений.

-----